

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR  
nr. 236/2012****2013/EES/18/32****frá 31. desember 2012****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR TEKIÐ NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með vísan til samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist „EES-samningurinn“ í því sem hér fer á eftir, einkum ákvæða 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Fella ber inn í EES-samninginn reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1193//2011 frá 18. nóvember 2011 um stofnun skrár Sambandsins yfir viðskiptatímabilið sem hefst 1. janúar 2013 og síðari viðskiptatímabil í kerfi Sambandsins fyrir viðskipti með heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/87/EB og ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 280/2004/EB og um breytingu á reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2216/2004 og (ESB) nr. 920/2010 <sup>(1)</sup>.
- 2) Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 280/2004 frá 11. febrúar 2004 um aðferð til að vakta losun gróðurhúsalofttegunda í Bandalaginu og um framkvæmd Kýótóbókunarinnar <sup>(2)</sup> hefur ekki verið felld inn í EES-samninginn og því taka sérstakar kröfur um skýrslugjöf sem kveðið er á um í þeirri ákvörðun ekki til EFTA-ríkjanna.
- 3) Viðskipti EFTA-ríkjanna skulu skráð í skrá Sambandsins og í viðskiptadagbók Evrópusambandsins. Yfirstjórnandinn skal sinna starfi sínu gagnvart EFTA-ríkjunum og Eftirlitsstofnun EFTA skal vera hinn lögbæri aðili sem gefur yfirstjórnandanum nauðsynleg fyrirmæli í tengslum við ákvæði sem varða beitingu reglugerðar (ESB) nr. 1193/2011 gagnvart EFTA-ríkjunum, eins og við á.
- 4) Samningsaðilar skilja að vegna sérstaks eðlis kerfis ESB fyrir viðskipti með heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda og tengds staðlaðs og varins skráningarkerfis samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/87/EB <sup>(3)</sup>, þar sem kveðið er á um að koma á fót skrá Sambandsins, er krafist sérstakra reglna um geymslu gagna og aðgang að skrá Sambandsins til að tryggja að heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda séu í samræmi við starfrænar og tæknilegar forskriftir fyrir upplýsingaskiptastaðla fyrir skráningarkerfi samkvæmt Kýótóbókuninni og að millifærsla slíkra heimilda sé í samræmi við skuldbindingar þær sem leiða af Kýótóbókuninni.
- 5) Skrá Sambandsins skal endurspegla rýmkun kerfis ESB fyrir viðskipti með heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda þannig að það taki til EFTA-ríkjanna. Samkvæmt ákvæðum ákvörðunar sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 152/2012 frá 26. júlí 2012 <sup>(4)</sup>, ná reikningur ESB fyrir heildarfjölda losunarheimilda, reikningur ESB fyrir heildarfjölda losunarheimilda vegna flugs, uppboðsreikningur ESB fyrir losunarheimildir, úthlutunarreikningur ESB fyrir losunarheimildir, reikningur ESB vegna varasjóðs fyrir nýja aðila, uppboðsreikningur ESB fyrir losunarheimildir vegna flugs og reikningur ESB fyrir sérstakan varasjóð yfir losunarheimildir EFTA-ríkjanna.
- 6) Samningsaðilar viðurkenna sérkenni skrár Sambandsins og viðskiptadagbókar Evrópusambandsins og ábyrgð framkvæmdastjórnarinnar að því er varðar tryggan rekstur og viðhald kerfisins. Framkvæmdastjórnin á því að geta tryggt að aðgangur verði þegar í stað felldur úr gildi tímabundið, ef þörf krefur, í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 1193/2011, en að um leið verði tekið tillit til hlutverks Eftirlitsstofnunar EFTA. Þessi lausn hefur ekki áhrif á framtíðarmál sem tengjast tveggja stöða kerfinu sem komið var á fót með EES-samningnum.
- 7) Samningsaðilum er ljóst að mikilvægt er að löggæsluyfirlöndum og skattuyfirlöndum samningsaðila, Evrópskrifstofu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins um aðgerðir gegn svikum, Endurskoðunarrétti Evrópusambandsins, Evrópsku réttaraðstoðinni, ásamt lögbærum yfirlöndum sem um getur í 11. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB <sup>(5)</sup> og í 1. mgr. 37. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB <sup>(6)</sup>, landsbundnum, lögbærum eftirlitsyfirlöndum, lands-

<sup>(1)</sup> Stjtið. ESB L 315, 29.11.2011, bls. 1.

<sup>(2)</sup> Stjtið. ESB L 49, 19.2.2004, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Stjtið. ESB L 275, 25.10.2003, bls. 32.

<sup>(4)</sup> Stjtið. ESB L 309, 8.11.2012, bls. 38, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 63, 8.11.2012, bls. 43.

<sup>(5)</sup> Stjtið. ESB L 96, 12.4.2003, bls. 16.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 309, 25.11.2005, bls. 15.

stjórnendum samningsaðila og lögbærum yfirvöldum, sem um getur í 18. gr. tilskipunar 2003/87/EB, sé veittur réttur til að fá tiltekna upplýsingar sem geymdar eru í skrá Sambandsins og í viðskiptadagbók Evrópusambandsins í skýrt skilgreindum tilvikum ef það reynist nauðsynlegt til þess að þau geti sinnt störfum sínum sem um getur í 83. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1193/2011 og í 75. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 920/2010 <sup>(7)</sup>, með áorðnum breytingum samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1193/2011.

- 8) Af sömu ástæðu viðurkenna samningsaðilar, þótt þeir minni á að ákvörðun ráðsins 2009/371/JHA <sup>(8)</sup> hafi ekki verið felld inn í EES-samninginn, að Evrópulögreglan fái ótímabundinn lesaðgang að upplýsingum sem geymdar eru í skrá Sambandsins og í viðskiptadagbók Evrópusambandsins.
- 9) Samningsaðilar taka þó fram að þrátt fyrir rétt til upplýsinga og ótímabundins lesaðgangs, sem kveðið er á um í 83. gr. reglugerðar (ESB) nr. 1193/2011 og 75. gr. reglugerðar (ESB) nr. 920/2010, með áorðnum breytingum samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1193/2011, ríki sá skilningur að samstarf löggæslu og dómstóla um sakamál, svo og um framkvæmd og framfylgd í tengslum við skatta, falli utan gildissviðs EES-samningsins og að reglugerðirnar veiti því stofnunum sem getið er ekki réttindi umfram þau sem tilgreind eru sérstaklega í 83. og 75. gr. reglugerðanna, eftir því sem við á.
- 10) XX. viðauki við EES-samninginn breytist því í samræmi við það.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

*1. gr.*

Ákvæði XX. viðauka við EES-samninginn breytist sem hér segir:

1. Liður 21an (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 920/2010) breytist sem hér segir:

i) Eftirfarandi bætist við:

„eins og henni var breytt með:

– **32011 R 1193:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1193/2011 frá 18. nóvember 2011 (Stjtið. ESB L 315, 29.11.2011, bls. 1).“

ii) Aðlögunarákvæði h) og i) verði endurtölusett sem aðlögunarákvæði j) og m).

iii) Eftirfarandi aðlögunarákvæði bætist við á eftir aðlögunarákvæði g):

„h) Eftirfarandi undirgreinar bætist við í 1. mgr. 64. gr. og 2. mgr. 64. gr. a:

„Þegar um er að ræða reikninga í lögsögu EFTA-ríkis skal framkvæmdastjórnin þegar í stað tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um fyrirmæli sem hún hefur gefið yfirstjórnandanum og ástæðurnar fyrir þessum fyrirmælum.

Ef tímabundin niðurfelling aðgangs er ekki þverlæg og að svo miklu leyti sem henni er beint að einstökum reikningum í lögsögu EFTA-ríkis, skal Eftirlitsstofnun EFTA, innan þriggja virkra daga, samþykkja ákvörðun um gildissvið fyrirmæla framkvæmdastjórnarinnar, á grundvelli skýringa framkvæmdastjórnarinnar. Ef Eftirlitsstofnun EFTA samþykkir ekki ákvörðun hefur það ekki áhrif á gildi fyrirmæla framkvæmdastjórnarinnar eða á þær aðgerðir sem yfirstjórnandi grípur til.“

i) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 3. mgr. 64. gr. a:

„Orðin „Eftirlitsstofnun EFTA“ komi í stað orðsins „framkvæmdastjórnin“ þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli.““

iv) Eftirfarandi aðlögunarákvæði bætist við á eftir aðlögunarákvæði j):

„k) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 3. mgr. 75. gr.:

„Þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli, getur yfirstjórnandi afhent slíkar upplýsingar að fengnu fyrirframsamþykki Eftirlitsstofnunar EFTA.“

<sup>(7)</sup> Stjtið. ESB L 270, 14.10.2010, bls. 1.

<sup>(8)</sup> Stjtið. ESB L 121, 15.5.2009, bls. 37.

- 1) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 5. mgr. a í 75. gr.:

„Evrólöggreglan skal upplýsa Eftirlitsstofnun EFTA og framkvæmdastjórnina um notkun sína á gögnunum þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli.“

2. Eftirfarandi bætist við á eftir lið 21an (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 920/2010):

„21ana. **2011 R 1193**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1193/2011 frá 18. nóvember 2011 um stofnun skrár Sambandsins yfir viðskiptatímabilið sem hefst 1. janúar 2013 og síðari viðskiptatímabil í kerfi Sambandsins fyrir viðskipti með heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/87/EB og ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 280/2004/EB og um breytingu á reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2216/2004 og (ESB) nr. 920/2010 (Stjtið. ESB L 315, 29.11.2011, bls. 1).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

- a) Skrá skal útgáfu, millifærslu og ógildingu losunarheimilda vegna EFTA-ríkjanna, flugrekenda þeirra og flugrekenda sem þeir stjórna í viðskiptadagbók Evrópusambandsins.

Yfirstjórnandinn skal vera til þess bær að sinna þeim störfum sem um getur í 1. til 3. mgr. 20. gr. tilskipunar 2003/87/EB þegar EFTA-ríkin, flugrekendur þeirra eða flugrekendur sem þeir stjórna eiga hlut að máli.

- b) Eftirfarandi málsliður bætist við í 4. mgr. 7. gr.:

„Eftirlitsstofnun EFTA skal samræma framkvæmd þessarar reglugerðar ásamt landsstjórnendum í hverju EFTA-ríki um sig og yfirstjórnandanum.“

- c) Eftirfarandi málsliður bætist við í 7. mgr. 31. gr.:

„Orðin „Eftirlitsstofnun EFTA“ komi í stað orðsins „framkvæmdastjórnin“ þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli.“

- d) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 2. mgr. 49. gr., 2. mgr. 50. gr., 2. mgr. 53. gr. og 3. mgr. 54. gr.:

„Þegar um er að ræða töflur aðildarríkja EFTA um úthlutun skal Eftirlitsstofnun EFTA gefa yfirstjórnandanum fyrirmæli.“

- e) Eftirfarandi undirgreinar bætist við í 1. mgr. 70. gr. og 2. mgr. 71. gr.:

„Þegar um er að ræða reikninga í lögsögu EFTA-ríkis skal framkvæmdastjórnin þegar í stað tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um fyrirmæli sem hún hefur gefið yfirstjórnandanum og ástæðurnar fyrir þessum fyrirmælum.

Ef tímabundin niðurfelling aðgangs er ekki þverlæg og að svo miklu leyti sem henni er beint að einstökum reikningum í lögsögu EFTA-ríkis, skal Eftirlitsstofnun EFTA, innan þriggja virkra daga, samþykkja ákvörðun um gildissvið fyrirmæla framkvæmdastjórnarinnar, á grundvelli skýringa framkvæmdastjórnarinnar. Ef Eftirlitsstofnun EFTA samþykkir ekki ákvörðun hefur það ekki áhrif á gildi fyrirmæla framkvæmdastjórnarinnar eða á þær aðgerðir sem yfirstjórnandinn grípur til.“

- f) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 3. mgr. 71. gr.:

„Orðin „Eftirlitsstofnun EFTA“ komi í stað orðsins „framkvæmdastjórnin“ þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli.“

- g) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 3. mgr. 73. gr.:

„Landsstjórnandi EFTA-ríkis getur óskað eftir því við Eftirlitsstofnun EFTA að hún hefji á ný ferli sem hafa verið stöðvuð í samræmi við 1. mgr. ef hann telur að úrlausnarefnið sem ollu stöðvuninni hafi verið útkljáð. Ef svo er skal Eftirlitsstofnun EFTA, að höfðu samráði við framkvæmdastjórnina, gefa yfirstjórnandanum fyrirmæli um að hefja þessi ferli á ný. Að öðrum kosti skal hún hafna beiðninni innan hæfilegs frests og upplýsa landsstjórnandann um það án tafar, tilgreina ástæður sínar og setja fram viðmiðanir sem skal uppfylla til þess að síðari tilkynning verði samþykkt.“

h) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 3. mgr. 83. gr.:

„Þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli, getur yfirstjórnandi afhent slíkar upplýsingar að fengnu fyrirframsamþykki Eftirlitsstofnunar EFTA.“

i) Eftirfarandi undirgrein bætist við í 6. mgr. 83. gr.:

„Evrópulögreglan skal upplýsa Eftirlitsstofnun EFTA um notkun sína á gögnunum þegar reikningshafar í lögsögu EFTA-ríkis eiga hlut að máli.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (ESB) nr. 1193/2011, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi 1. janúar 2013, eða daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. EES-samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (\*), hvort sem ber upp síðar.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 31. desember 2012

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

***Atle Leikvoll***

formaður.

(\*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.